

ՍԵՐԳԵՅ ԱԳԱԶՅԱՆՅԱՆ
ԴԱՇՆԱՄՈՒՐԱՅԻՆ
ԵՌԱՊԱՏՈՒՄ

СЕРГЕЙ АГАДЖАНЫАН
ФОРТЕПИАННЫЙ
ТРИПТИХ

SERGEY AGAJANYAN

THE PIANO
TRIPTYCH

Մերգեյ Աղաջանյան
ԴԱՇՆԱՄՈՒՐԱՅԻՆ ԵՌԱՊԱՏՈՒՄ

Сергей Агаджанян
ФОРТЕПИАННЫЙ ТРИПТИХ

Sergei Aghajanyan
THE PIANO TRIPTYCH

«Կոմիտաս»

”Комитас”

“Komitas”

ԵՐԵՎԱՆ

ЕРЕВАН

YEREVAN

2006

Խմբագիր՝ Մարգարիտ Մարգարյան
Редактор *Маргарита Саркисян*
Editor by *Margarit Sargsyan*

Հայտնի հայ կոմպոզիտոր, ՀՀ արվեստի վաստակավոր գործիչ, պրոֆեսոր Սերգեյ Համբարձումի Աղաջանյանի «Դաշնամուրային նռապատումը» հրատարակվում է առաջին անգամ: 2001 թվականին ստեղծված այդ գործը նոր սահմանագիծ հատկանշեց կոմպոզիտորի ինքնօրինակ ստեղծագործությունում: Ծարքի հատուկ գաղափարագեղարվեստական նշանակալիությունը պայմանավորված է նաև այն հանգամանքով, որ այդտեղ իր արտացոլումը գտավ Հայաստանի ժողովրդի կողմից XX դարի վերջի հայտնի իրադարձությունների լարված, դրամատիկական ապրումը: Այդ մտահղացման մարմնավորմանը նպաստում է երաժշտական լեզուն. ստեղծագործության բուն հայկական եղանակային հիմքն այստեղ կենսագործվել է հույժ արդիական կերպով: Ս.Աղաջանյանի յուրօրինակ նռապատումը, անկասկած, արժանի տեղ կգրավի դաշնակահարների նվագազանկում:

Մ. Մարգարյան
Երևանի պետական կոնսերվատորիայի դոցենտ

Фортепианный триптих известного армянского композитора, заслуженного деятеля искусств Армении, профессора Сергея Амбарцумовича Агаджаняна публикуется впервые. Это произведение, созданное в 2001 году, обозначило новую грань в самобытном творчестве композитора. Особая идейно-художественная значимость цикла обусловлена и тем, что в нем нашло отражение напряженно-драматическое переживание народом Армении известных событий конца XX века. Воплощению этого замысла способствует музыкальный язык; его исконно армянская ладовая основа нашла в произведении остро современное претворение. Оригинальный триптих С. Агаджаняна несомненно займет достойное место в репертуаре пианистов.

М. Саркисян
Доцент ереванской государственной консерватории

The piano triptych by Sergei Aghajanyan, a well-known Armenian composer, Merited Artist of Armenia, professor, is being published for the first time. This work written in 2001 marked a new edge in the creative work by the composer. This cycle is particularly significant in that it shows the stressful events experienced by the Armenian Nation in the late 20th century. The implementation of this project has been facilitated by the musical language with its true Armenian national modal base being musically incorporated in a very contemporary way. The highly original triptych by S. Aghajanyan will certainly find a creditable place within the pianists' repertoire.

М. Sargsyan
Associate Professor, Yerevan State Conservatory

ISMN M816000-23-9

© Ս. Աղաջանյան / С. Агаджанян / S. Aghajanyan, 2006

© «Կոմիտաս» հրատարակչություն, 2006

Издательство «Комитас», 2006

“Komitas” Publishing House, 2006

ԴԱՇՆԱՄՈՒՐԱՅԻՆ ԵՌԱՊԱՏՈՒՄ

(2001)

ԼԲՎԱԾ ՎԱՆՔԸ

Посвящается Вилли Саркисяну

ФОРТЕПИАННЫЙ ТРИПТИХ

(2001)

ПОКИНУТЫЙ МОНАСТЫРЬ

To Willi Sargsyan

THE PIANO TRIPTYCH

(2001)

A DESERTED MONASTERY

Սերգեյ ԱՂԱՋԱՆՅԱՆ

Сергей АГАДЖАНЫН

Sergei AGAJANYAN

(1929 - 2006)

Andante sostenuto ♩ = 63-66

Piano

quasi campani

Tempo

poco rit.

PSALM* *Misterioso*

mp

* Rea * Rea *

* Rea * Rea * Rea *

non rit.

Rea * Rea * Rea * Rea *

ff

simile

Con Rea

* Հնդինակը օգտագործել է V դարի սաղմոս՝ հայկական եկեղեցական նրաժշտության նմուշ:
 Автор использован образец из армянской церковной музыки - псалом V века.
 The author had made use of a psalm from the Armenian Church music of the 5th century.

First system of a musical score. The treble staff features a complex texture with triplets and sixteenth notes. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *mp* (mezzo-piano). A fermata is placed over the final measure of the system. A dashed line with the number 8 is at the bottom left.

Second system of the musical score. The treble staff contains a melodic line with fingerings 5, 4, 5, 5, 4, 5. The bass staff has a more complex accompaniment with fingerings 2, 3, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 1, 2, 4. Dynamics include *mp* (mezzo-piano). The system ends with a fermata and the word "Rea" followed by an asterisk.

Third system of the musical score. The treble staff contains a melodic line with fingerings 4, 5, 4, 5, 4, 4. The bass staff has a more complex accompaniment with fingerings 2, 3, 1, 2, 1, 2. Dynamics include *non rit.* (non ritardando). The system ends with a fermata and the word "Rea" followed by an asterisk.

Fourth system of the musical score. The treble staff contains a melodic line with fingerings 4, 5, 4, 4. The bass staff has a more complex accompaniment with fingerings 1, 1, 4, 5, 4, 3, 5. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The system ends with a fermata and the word "Rea" followed by an asterisk.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It contains a melodic line with fingerings 4, 2, 3, 1, 5, 4, 5, 2, 3. The lower staff is in bass clef with a key signature of three flats, containing a bass line with fingerings 4, 2, 3, 1, 5, 4, 5, 2, 3. Both staves have a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) below them.

Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats, containing a melodic line with fingerings 2, 3, 3, 3, 5, 4. The lower staff is in bass clef with a key signature of three flats, containing a bass line with fingerings 2, 3, 3, 3, 5, 4. Both staves have a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) below them.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats, containing a melodic line with fingerings 3, 5, 4, 5, 1, 2, 1. The lower staff is in bass clef with a key signature of three flats, containing a bass line with fingerings 1, 2, 1. Both staves have a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) below them.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats, containing a melodic line with fingerings 1, 2, 1. The lower staff is in bass clef with a key signature of three flats, containing a bass line with fingerings 1, 2, 1. Both staves have a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) below them. The system concludes with a 'poco rall.' (poco rallentando) marking and a 2/4 time signature change.

ՄԱՍՈՒՆՍ ՏԱՊԱՆԱԲԱՐԻ ՄՈՍ
 У ЗАМШЕЛОЙ МОГИЛЬНОЙ ПЛИТЫ
 AT A MOSSY GRAVESTONE

Piano

Andante angoscioso ♩ = 63-66

mp

Andante angoscioso ♩ = 63-66

3 *3*

1 *2*

1

Rea *

poco accel. *poco rit.* **Tempo**

mf

3 *3* *1* *2*

Rea * *Rea* *

p *mp*

Rea * *Rea* *

cresc. *mp* *f* *sf*

3 *3* *2*

Rea *

Tempo

poco acell. e poco rit.

10

mf

f

Rea

*

tranquillo

12

mf

Rea

*

Rea

Tempo aspramente

14

f

mf

m.d.

Rea

*

Rea

*

16

f

mf

Rea

*

Rea

*

rubato, poco accel. *cresc.* *poco allargando*

18 5 2 18

Tea * *Tea* * *Tea*

Poco a poco accel. *cresc.* *non rit.*

19 5 2 24 24 *m.d.* *sf*

Tea *

sf quasi gliss. *non rit.*

20 2 1 8 12 1 2 3

sf *Tea* *

ff *sf agitato* *sf simile*

21 3 3 3 3 3 3

sf *Tea* *

23 *sf* *poco a poco ritardando*

sf *Ped.* *

25 *dim.* *mf*

Ped. *

27 *Tempo primo* *dim.* *poco rit.*

Ped. *

29 *Tempo e senza Ped.* *rubato* *p* *pp*

Ped. *

ԽՈՒՎՄՈՒՆԵ
СМЯТЕННОСТЬ
CONFUSION

Allegro con fuoco

Piano *f*

Vivace inquieto

mf

(8) —

f

17

17 1 1 3 5 2 4 1 1 1 4 b> 4 3 1

2 2 3 4 4 1 1 3 1 1 2 3

21

21 dim. 5 3 1 2 1 1 1 4 3 1

4 4 2 1 5 2 Leo.

25

25 7 4 3 1 2 1 2 3 1 4

5 2 3 2 1 2 2 2 3 4 5

crescendo

*

28

28 1 3 5 1 3 1 3 b 3 b

2 1 2 2 3 5 1 1 1 1 1 1

30 *f*

Rea *

33 *f* *animato*

Rea *

36 *poco a poco cresc.*

*

40

43 *dim.*

3 1 2 1 2 5 4 4

45 *mp*

2 3 1 5 3 4 5 2 1 1 2 3

49

1 2 3 5 1 2 5

52

1 3 4 3 4 2 1 5 5 3 1 1 4

55 *f* *più mosso e agitato* *sf*

58 *Rea **

61 *dim.*

64 *dim.* *mp* *p* *pp* *Rea **

Սերգեյ Աղաջանյան
ԴԱՇՆԱՄՈՒՐԱՅԻՆ ԵՌԱՊԱՏՈՒՄ

Сергей Агаджанян
ФОРТЕПИАННЫЙ ТРИПТИХ

Sergei Aghajanyan
THE PIANO TRIPTYCH

«Կոմիտաս» հրատարակչություն
Գլխ. խմբագիր՝ Ռուզաննա Եսայան

Տպարանակ 100 օրինակ
Տպագրված է Հայաստանում

Издательство «Комитас»
Глав. редактор *Рузанна Есаян*

“Komitas” Publishing House
Editor-in-Chief *Ruzanna Yesayan*

Тираж 100
Отпечатано в Армении

Circulation 100
Printed in Armenia

ԿՈՄԻՏԱՍ ՀՐԱՏԱՐԱԿԳՈՒԹՅՈՒՆ
КОМИТАС ИЗДАТЕЛЬСТВО
KOMITAS PUBLISHING HOUSE

